



**PROGRAMA de SEMINARIO DE INTRODUCCIÓN A LA INVESTIGACIÓN  
ORIENTACIÓN EN LINGÜÍSTICA**

**I. DATOS GENERALES**

Departamentos: **Letras e Inglés**

Año Académico: **2017**

Carreras: **Profesorado de Grado Universitario en Lengua y Literatura  
Licenciatura en Letras  
Licenciatura en Filología Inglesa con orientación Lingüística**

Espacio Curricular:

**Seminario de Introducción a la Investigación. Orientación en Lingüística:** *Los contenidos lingüísticos en español o inglés en la educación secundaria o superior*

Área a la que pertenece: **Lingüística**

Año en que se cursa: **3º** (Licenciatura en Letras y en Filología Inglesa)

Régimen: **Cuatrimstral** (segundo cuatrimestre)

Carácter: **Optativo**

Carga horaria total: **24 horas**

Carga horaria semanal: **2 horas**

Espacio curricular correlativo: **Sin correlatividad**

Equipo de cátedra:

Prof. Lic. Mgtr. **Diana Tamola de Spiegel** (Titular)

Prof. **Daniela Soledad Gonzalez** (J.T.P.)

**II. Fundamentación / Justificación**

Este Seminario denominado *Los contenidos lingüísticos en español o inglés en la educación secundaria o superior* constituye una introducción a la investigación lingüística a partir de los problemas que plantea la enseñanza de la lengua. En este sentido, cada uno de los problemas constituye una oportunidad para iniciarse en los laboriosos caminos de la investigación, sea para 1) el descubrimiento de lagunas de saber, 2) formulación de preguntas que tienen respuestas parciales o carecen de ella hasta el momento, 3) ocurrencia de posibles soluciones formalizadas en hipótesis, 4) proyección en la formulación de objetivos de investigación, 5) necesidad de construcción de un marco teórico adecuado a los objetivos propuestos; 6) formulación de una metodología científica acorde con el marco teórico según el problema y, por sobre todo, 6) el aprendizaje de la aplicación de los pasos metodológicos para llegar a resultados confiables.



Se iniciará a los alumnos en la perspectiva teórica funcional-cognitiva, que sostiene que (1) los usos de los hablantes son motivados y las variaciones responden a motivaciones precisas que dirigen la lengua en una orientación determinada, (2) que no hay autonomía entre la estructura gramatical y las consideraciones semántico-pragmáticas: gramática y significado son indisociables y un cambio de forma implica un cambio de significado; (3) que el léxico y la gramática forman un continuum por lo cual las categorías distinguidas se corresponden con límites difusos; (4) que la gramática consiste en la estructuración y simbolización del contenido conceptual y, por lo tanto, carece de existencia autónoma. El enfoque cognitivo-funcional no solo pone el acento en el aspecto comunicativo, sino también en el componente cognitivo de las lenguas naturales; por lo tanto, prioriza la relación de la lengua con el pensamiento y con la comunicación humana intra e interpersonal. Las funciones semánticas aunadas a las sintácticas y a las informativas y/o pragmáticas, integran en una visión holística los componentes comunicativos y los cognitivos vinculando la expresión fónica, el significado léxico y gramatical con el significado pragmático en función de la enseñanza de la lengua.

### III. Expectativas de logro

Que el alumno sea capaz de

Indagar **con actitud crítica** algunos aspectos acerca del **estado de la cuestión** en investigación lingüística respecto del problema de investigación.

Delimitar **lagunas de conocimiento** en la enseñanza de la lengua española.

Definir **problemas de investigación** acorde con las lagunas detectadas.

**Formular hipótesis** de investigación.

Fundamentar la motivación de la **configuración del corpus** o muestra probabilística en investigación documental.

Desarrollar habilidad para configurar un **marco teórico adecuado** para la investigación de un determinado fenómeno lingüístico.

Desarrollar estrategias para el establecimiento de una **metodología** acorde al marco teórico, los objetivos de investigación y las hipótesis de investigación.

Iniciarse no solo en el **análisis** de variables contextuales respecto de un fenómeno lingüístico a partir de corpora reales, sino también en las **técnicas** necesarias para el acopio apropiado de los datos y su tratamiento en orden a la obtención de **resultados**.

Desarrollar la habilidad de **interpretar los resultados** obtenidos y llegar a conclusiones científicas.

**Usar la escritura de manera epistémica**, intra e interpersonal, aplicando algunas estrategias de escritura y revisión de cada una de las partes de un 'ensayo' de tesina: 1) introducción, 2) marco teórico, 3) metodología, 4) análisis de los datos y resultados y 5) conclusión.

### IV. CONTENIDOS

#### UNIDAD 1: LA INVESTIGACIÓN

Observación de fenómenos curiosos o de "errores" frecuentes o generalizados en el uso de la lengua y/o de su enseñanza. Formulación de la(s) pregunta(s) de



investigación, de la(s) hipótesis y de los objetivos de investigación. La construcción de la muestra de análisis. Selección de los indicadores o parámetros de análisis.

#### **UNIDAD 2: BÚSQUEDA Y SELECCIÓN DE LA BIBLIOGRAFÍA. LA TOMA DE NOTAS**

El trabajo en bibliotecas analógicas y virtuales. El "gugleo académico-científico". Links de enciclopedias virtuales. Familiarización con revistas de la especialidad. Selección de lo bueno en función de la investigación: fuentes para "mirar" y fuentes para leer como construcción y reconstrucción de conocimiento. Cuándo y cómo tomar notas: idas y venidas. Tratamiento de las citas. La investigación como obra de la inteligencia, la imaginación y la afectividad. Rigor del lenguaje semejante al trabajo de creación literaria. Cómo hacer resúmenes.

#### **UNIDAD 3: MARCO TEÓRICO DE INVESTIGACIÓN**

La perspectiva funcional-cognitivista. Características. La frecuencia relativa de uso como medio para explicar los signos lingüísticos y su potencialidad comunicativa en interrelación con los procesos cognitivos (percepción visual, atención, metáfora, metonimia, abstracción, discriminación): no arbitrariedad sino motivación. Los aportes de la lingüista argentina Érika García. Asimetría en la distribución de las unidades lingüísticas semejantes. La investigación de las diferencias lingüísticas entre signos contendientes. Necesidad de trabajar con corpora reales y de modo contable para obtener frecuencias relativas. La identificación de rasgos contextuales en la interacción comunicativa verbal: enunciación, enunciado y modalidad. La subjetividad en el lenguaje. La referencia a la enunciación o comentarios de la propia enunciación o la de su interlocutor.

#### **UNIDAD 4: EL ESQUEMA DE TRABAJO**

Qué se estudiará, con qué marco, con qué método y por qué vale la pena hacerlo. Posibles títulos o resumen condensadísimo del tema de trabajo. Redacción del índice del futuro trabajo. Mantenimiento de la orientación: claridad en las preguntas que se quieren contestar. Estructura de contenidos. Escritura del proyecto de investigación: núcleo, conexión con otros temas y trabajos, cómo encarecer la importancia de la investigación.

#### **UNIDAD 5: LA ESCRITURA DEL TRABAJO**

Modelo de producción de discursos académico-científicos. Movimientos de una tesina. Tipo de información que aparece en cada uno de ellos. Cómo escribir la introducción, el estado de la cuestión, el marco teórico, la metodología, los resultados y la conclusión. La argumentación. El discurso referido. Las notas. La revisión final. La escritura de un capítulo de libro.

### **V. METODOLOGÍA**

El seminario se desarrollará en encuentros semanales obligatorios. Se trabajará en forma personalizada con la modalidad tutoría en horarios acordados con los alumnos. El profesor trabajará con cada estudiante para orientarlo en el proceso investigativo. En general, los encuentros seguirán una metodología mayéutica, recuperando saberes previos adquiridos en Metodología y Producción Oral y Escrita de primer año, para avanzar en la investigación y en la escritura del trabajo.

En los encuentros se comentarán fuentes bibliográficas, se analizarán casos seleccionados, se resolverán problemas de aplicación de aspectos teóricos, se plantearán lagunas de saber, se aplicará metodología de investigación lingüística, se



formularán hipótesis, objetivos y metodología de la investigación gramatical. Se trabajará con el corpus acopiado en forma virtual y analógica. Se hará un seguimiento personal de cada alumno-investigador en encuentros individuales durante el cuatrimestre y el tiempo necesario hasta entregar su producción final.

## VI. EVALUACIÓN

Para aprobar el seminario, se deberán cumplir las siguientes obligaciones:

I. Asistir a un encuentro semanal según el siguiente temario: 1) determinación de tema de investigación; 2) formulación de las preguntas de investigación; 3) redacción del esquema de trabajo o del índice final; 4) formación de una muestra significativa; 5) escritura de estado de la cuestión; 6) producción de marco teórico a partir de las lecturas obligatorias; 7 y 8) establecimiento de la metodología de investigación: tipo de investigación, definición del objeto de estudio y de las unidades de análisis, especificación de variables, explicitación de los valores de las variables, especificación de las dimensiones o niveles y de los indicadores o parámetros de análisis, descripción de la población y de la muestra, descripción de técnicas e instrumentos de recolección, medición, procesamiento y análisis de los datos; 9) formación de corpus adecuado; 10) análisis e interpretación de los datos.

II. Aprobar la producción de un proyecto de investigación acerca de la temática propuesta.

III. Aprobar la redacción del estado de la cuestión del proyecto presentado.

Se aplicará la siguiente escala de calificaciones (Ordenanza 108/2010 C.S.):

Resultado	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
No Aprobado	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
Aprobado	5	48 a 59%
	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

## VII. BIBLIOGRAFÍA

### VII. 1. Bibliografía para el estado de la cuestión en gramáticas del español

- ALARCOS LLORACH, E. (1994). *Gramática de la lengua española*. Madrid: Real Academia Española, Espasa Calpe.
- ALCINA FRANCH, J. Y J.M. BLECUA (1972). *Gramática española*. Barcelona: Ariel.
- ALONSO, AMADO y PEDRO HENRÍQUEZ UREÑA (1938). *Gramática castellana*. Buenos Aires: Losada.
- BELLO, ANDRÉS (1847). *Gramática de la lengua castellana*. Buenos Aires: Sopena, 1970.
- BOSQUE, IGNACIO, VIOLETA DEMONTE (eds.) (1999). *Gramática descriptiva de la lengua española*, 3 vol. Madrid: Espasa.



- (2002a). Gramaticalización y dialectología comparada. Una isoglosa sintáctico-semántica del español, *Dicenda, Cuadernos de Filología Hispánica*, 20, pp.39-71.
- (2002b). Grammaticalization and category weakness, en *New reflections on grammaticalization*, I, Wischer y D. Diewald (eds.), Amsterdam: John Benjamins, pp. 201-217.
- (2002c). Reanálisis en cadena y gramaticalización. Dativos problemáticos en la historia del español, *Verba. Anuario Galego de Filoloxía*, 29, pp.31-69.
- (2003). ¿Qué es un cambio lingüístico?, en Fulvia Colombo y María Ángeles Soler (coord.), *Cambio lingüístico y normatividad*, México: UNAM, 13-33.
- (2003b). Gramaticalización y cambio sintáctico en la historia del español, *Medievalia*, México: Universidad Autónoma de México, nº 35, pp.3 – 61.
- (2003c). (¿De?)Gramaticalización, subjetivización y reanálisis. La flexibilidad categorial del verbo en la historia del español, ponencia leída en *The 7th Hispanic Linguistics Symposium*, México: University of New Mexico, octubre de 2003.
- (2006a). Una paradoja de la lingüística histórica romance. El florecimiento de la sintaxis histórica románica, Universidad Nacional Autónoma de México. (gentileza de la autora a Ofelia D. de Brottier)
- (dir.) (2006b). *Sintaxis histórica de la lengua española, Primera Parte: La frase verbal*, 2 vols, México: Fondo de Cultura Económica y Universidad Nacional Autónoma de México.
- CUADROS MUÑOZ, ROBERTO (2004). *Las funciones oracionales en español. Las construcciones preposicionales*. Granada: Método Ediciones.
- CUENCA, M<sup>a</sup> J. Y HILFERTY, J. (1999). *Introducción a la lingüística cognitiva*. Barcelona: Ariel.
- CUYCKENS, HUBERT / THOMAS BERG / RENÉ DIRVEN / KLAUS-UWE PANTHER (eds.) 2003. *Motivation in Language*. Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins. (Current Issues in Linguistic Theory).
- DELBECQUE, NICOLE (2002). *Linguistique cognitive, Comprendre comment fonctionne le langage*. Préface de René Dirven et Marjolijn Verspoor. Bruxelles: De Boeck.Duculot.
- DELBECQUE, NICOLE (2008). Semántica cognitiva y categorización lingüística, en Rodríguez Espiñeira, Ma. José y Jesús Pena Seijas (2008) *Categorización Lingüística y límites intercategoriales*. Santiago de Compostela, Universidade, Servizio de Pulicacions e Intercambio Científico, Verba Anexo 61, pp.19-56.
- FAUCONNIER, GILLES. *Introduction to Methods and Generalizations*. In T. Janssen and G. Redeker (Eds). *Scope and Foundations of Cognitive Linguistics*. The Hague: Mouton De Gruyter. Cognitive Linguistics Research Series.
- (1994). *Mental Spaces: Aspects of Meaning Construction in Natural Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- GARCÍA, ÉRICA C. (1989). Quantitative aspects of diachronic evolution: The Synchronic Alternation Between O. SP, y, *allí* 'there'. En *Lingua* 77, 129-149.
- (1990). A Psycho-Linguistic Crossroads: Frequency of Use. En *Journal of Semantics* 7:301-319.
- (1995). Frecuencia (relativa) de uso como síntoma de estrategias etnopragmáticas. En Klaus Zimmermann (ed.), *Lenguas en contacto en Hispanoamérica*, Madrid, Vervuert / Iberoamericana.
- (2000). Asimetría distribucional como reflejo de congruencia (con)textual. En *Neuphilologische Mitteilungen, Bulletin of the Modern Language Society*, vol. 100 nº 4.



- GIVÓN, TALMY (1986), "Prototypes: Between Plato and Wittgenstein", en C. Craig (ed.), *Noun classes and categorization*, Amsterdam: John Benjamins, pp. 77-103.
- (2001). *Syntax: An introduction*. Vol. I. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2001.
- GOLDBERG, ADELE E. (1995). *Constructions: A Construction Grammar Approach to Argument Structure*. Chicago, Chicago University Press, 1995.
- (2006). *Constructions at Work. The Nature of Generalization in Language*. New York, Oxford University Press, 2006.
- HAIMAN, JOHN (ed.) (1985). *Iconicity in syntax*, Cambridge: Cambridge University Press.
- HEINE, BERNARD (1997). *Cognitive Foundations of Grammar*. New York-Oxford: Oxford University Press.
- (2001). On degrammaticalization, en *Historical Linguistics*, B.J. Blake y K. Burridge (eds.), John Benjamins, Amsterdam-Philadelphia, 2003, pp. 163-180.
- (2003). Grammaticalization, en B Joseph y R. Janda (eds.), *The handbook of historical linguistics*, Malden-Oxford: Blackwell, pp.575-601.
- HERNÁNDEZ DÍAZ, AXEL (2003), La semántica locativa de las construcciones existenciales con *haber*. Un ejemplo de gramaticalización, en *Medievalia*, México, Universidad Autónoma de México, nº 35, pp. 135 – 153.
- HOPPER, PAUL Y SANDRA THOMPSON (1985), The iconicity of the universal categories 'Noun' and 'Verb', en J. Haiman (ed), *Iconicity in syntax*, Cambridge: Cambridge University Press, pp.151-183.
- HOPPER, PAUL (1987), Emergent grammar, *Berkeley Linguistics Society*, 13, 1987, pp.139-157.
- (1988), Emergent Grammar and the A Priori Grammar Postulate, en TANNEN, D. ED., *Linguistics in Context: Connective Observation and Understanding*, Ablex: Norwood, nº 5, pp.117-134.
- (1998), Emergent Grammar, en *The new psychology of language. Cognitive functional approaches to language structure*, M. Tomasello, (ed.), New Jersey, LEA, pp. 155 – 175.
- HOPPER, PAUL Y ELIZABETH C. TRAUOGOTT (1993). *Grammaticalization*, Cambridge University Press, Cambridge.
- LAKOFF, GEORGE Y MARK JOHNSON (1995). *Metáforas de la vida cotidiana*. Introducción de José Antonio Millán y Susana Narotzky. 3ªed. Madrid: Cátedra.
- LANGACKER, RONALD W. (1985) *Iconicity in syntax*, J. Haiman (ed.), John Benjamins, Amsterdam-Philadelphia, pp.109-150.
- (1987), *Foundations of cognitive grammar*, vol. 1: *Theoretical prerequisites*, Stanford: Stanford University Press.
- (1991) *Concept, image and symbol. The cognitive basis of grammar*, Mouton de Gruyter, Berlin-New York, pp.315-342.
- (1999a). Losing control: grammaticalization, subjectification and transparency, en *Historical semantics and cognition*, A. Blank y P. Koch (eds.), Mouton de Gruyter, Berlin-New York, pp. 147-175.
- (1999b) Assessing the cognitive linguistic enterprise, en: Janssen, T. & G. Redeker (eds.), 1999, pp.13-59.
- (2000) *Grammar and conceptualization*, Mouton de Gruyter, Berlin-New York, pp. 297-315.
- LEHMANN, CHRISTIAN (1985), Grammaticalization: Synchronic variation and diachronic change, *Lingua e style* 20(3), 303-318.



- (1986), Grammaticalization and linguistic typology, en *General Linguistics*, vol. 26, n° 1, Pennsylvia: State University Press, University Park and London, pp.3-22.
- MEILLET, A. (1912-1965), L'évolution des formes grammaticales, en *Linguistique historique et linguistique générales*, 1, Paris : Édouard Champion, 130-149.
- NUYTS, JAN (2001) *Epistemic Modality, Language and Conceptualization. A Cognitive-Pragmatic Perspective*. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- (2004). The cognitive-pragmatic approach, en: *Intercultural Pragmatics*, 1 (1), 135-149.
- NUYTS, J. / ERIC PEDERSON (eds.). (1997). *Language and Conceptualization*. Cambridge: Cambridge University Press.
- PEDERSON, E. Y J. NUYTS (1997). On the relationship between language and conceptualization, en: Nuyts, J. & E. Pederson (eds.).
- PÉREZ SALDANYA, MANUEL (2003), La gramaticalización del verbo *ir* en construcciones narrativas del español, *Medievalia*, México, Universidad Autónoma de México, n° 35, pp. 62 – 89.
- OCTAVIO DE TOLEDO Y HUERTA, ÁLVARO S. (2003). Dos caminos sobre un mismo trazado. A propósito de la gramaticalización de *dar tiempo* y *nuevamente*, en *Medievalia*, México, Universidad Autónoma de México, n° 35, pp. 90 – 134.
- RODRÍGUEZ ESPÍÑEIRA, MA. JOSÉ Y JESÚS PENA SEIJAS (2008). *Categorización Lingüística y límites intercategoriales*. Santiago de Compostela: Universidade, Servicio de Pulicacions e Intercambio Científico , Verba Anexo 61.
- SPERBER, D. Y D. WILSON (1986). *La relevancia. Comunicación y procesos cognitivos*. Traducción de Eleanor Leonetti. Madrid: Visor, 1994.
- SWEETSER, EVE / GILLES FAUCONNIER (1996). Cognitive links and Domains: Basic Aspects of Mental Space Theory, en: Sweetser, E. / G. Fauconnier (eds.), 1-28.
- SWEETSER, E. / G. FAUCONNIER (eds.). (1996). *Spaces, Worlds and Grammar*. Chicago and London: The University of Chicago Press.
- TALMY, LEONARD. *Toward a cognitive semantics. Volume I: Concept structring systems*.
- TAYLOR, JOHN. (1995). *Linguistic categorization. Prototypes in Linguistic Theory*. 2ªed. Oxford: Clarendon Press.
- TAYLOR, J. R. (2002). *Cognitive Grammar*. Oxford: Oxford University Press.
- TRAUGOTT, ELIZABETH C. (1989), On the rise of epistemic meaning in english: an example of subjectivication in semantic change, *Language*, 65, 1.
- TRAUGOTT, ELIZABETH C. Y RICHARD DASHER (2002). *Regularity in semantic change*, Cambridge: Cambridge University Press.
- VACHEK, J. (1966). On the integration of the peripheral elements into the system of language, *Les problemes du centre et de la peripherie du système de la langue, Travaux linguistiques de Pragues*, 2, 23-37, Alabama, University of Alabama Press.
- VIRTANEN, TUIJA. Point of departure: Cognitive aspects of sentence-initial adverbials (Ch. 5), en: Virtanen, T. (ed.), 79-97.
- VIRTANEN, T. (ed.) (2004). *Approaches to Cognition through Text and Discourse*. Berlin / New York: Mouton de Gruyter.

### VII: 3. Bibliografía sobre la identificación de signos contextuales

- BALLY, CHARLES. *Linguistique générale et linguistique française*. Berne, A. Francke
- BENVENISTE, E. (1974). El aparato formal de la enunciación. *Problemas de lingüística general II*. Madrid: Siglo XXI Editores, 1999, pp.82-91.



- GARCÍA NEGRONI, MARÍA MARTA (2001). *La enunciación en la lengua. De la deixis a la polifonía*. Madrid, Gredos.
- KERBRAT-ORECCHIONI, CATHERINE (1993): *La enunciación. De la subjetividad en el lenguaje*, Buenos Aires, Edicial.
- KOVACCI, OFELIA. "Notas sobre adverbios oracionales: dos clases de limitadores del dictum", en *Revista Argentina de Lingüística* 2 (2), 1986, pp.299-316.
- MARTÍN ZORRAQUINO, MA. ANTONIA Y ESTRELLA MONTOLÍO DURÁN (1988). *Los marcadores del discurso. Teoría y análisis*. Madrid, Arco/Libros.
- PORROCHE BALLESTEROS, Margarita (s/f). *Comentarios metadiscursivos en español*. Afa, LIX – LX, pp.695-709.

#### VII. 4. Bibliografía sobre producción científica

- CUBO DE SEVERINO, L.; HILDA PUIATTI Y NELSI LACON (2012). *Escribir una tesis. Manual de estrategias de producción*. Córdoba: Comunicarte. Col. Lengua y Discurso.
- SWALES, John M. (1990): *Genre analysis. English in academic and research settings*. Cambridge et al, Cambridge University Press.
- REYES, GRACIELA (1998), *Cómo escribir bien en español*, Madrid, Arco Libros.

Prof. Lic. Mgtr. Diana Tamola de Spiegel

Prof. Lic. Daniela González

Dra. HEBE BEATRIZ MOLINA  
DIRECTORA DPTO. DE LETRAS  
F.F. Y L. U.N.Cuyo